

Korrekturen

zu Paul Gerhardt, Wach auf, mein Herz und singe. Vollständige Ausgabe seiner Lieder und Gedichte. Herausgegeben von Eberhard von Cranach-Sichert. R. Brockhaus Verlag Wuppertal, ¹2004; ²2006; ³2007. – Aufgenommen wurden die bisher gefundenen, vielfach computerbedingt entstandenen und vor Drucklegung nicht bereinigten Fehler sowie solche aus der Vorlage von 1957.

Günter Balders

Seite	Str. und/oder Zeile	lies
21	13f. v.u.	carpebant
40	2,3	Gibt
52	4,2	gezogen,
52	10 v.u.	unsre
55	3,1	so viel
55	5,1	auch und nichts
63	14,1	Mensch,
64	3,11	red'te
65	5,9	Jünger
65	6,5	Seht, ich
66	9,6	Vom
67	12,7	Kön'ge
67	12,11	Ja
68	14,1	Barrabam
69	19,8	sich in diese
72	27,8	legen
72	27,6	<i>kein Einzug</i>
72	27,7	<i>Einzug</i>
72	28,6	<i>kein Einzug</i>
72	28,7	<i>Einzug</i>
86	4,3-4	<i>Z. 3 und 4 tauschen</i>
86	4 v.u.	pastor
96	3,3	... schönsten Gut
96	3,4	in mehr (<i>usw.</i>)
96	4,1	... du, o Welt
96	4,2	Frei wieder (<i>usw.</i>)
98	15,8	erduldet.
111	1,8	gepreist
111	4,7	Kön'ge
112	7,7	zusammen,
113	13,8	Volk im
114	14,7	Und, was
120	2 v.o.	<i>streichen</i> nicht lallen kann
120	2,3	kennt, so
126	1,9	hielte (<i>kein Komma</i>)
127	4,3	Tod und
130	10 v.o.	die ihn fürchten
130	1,1	... Herren
130	1,2	Alle, die (<i>usw.</i>)
137	1,2	zunichte
138	4,7	noch mich

138	5,2	Übertreten
140	4,3	<i>kein Einzug</i>
140	4,4	<i>Einzug</i>
141	10,5	eingestimmtem
143	6,3	See,
144	4 v.u.	vor einen
146	7,1	Sieh hie,
148	12,4	sollt:
149	Kol.titel	REISE
153	16,1	wird, o
157	9,1	man, dies
158	15,2	Segenbach
161	8,11	Deinen Namen
161	8,12	Ewig (<i>usw.</i>)
162	12 v.u.	TAPFRE
162	2,3 (Z. 1 v.u.)	<i>Einzug</i>
163	2,4 (Z. 1 v.o.)	<i>kein Einzug</i>
163	3,3	<i>Einzug</i>
163	3,4	<i>kein Einzug</i>
164-174	Kolummentitel	BUSSE
164	5 v.o.	1586
166	14 v.o.	Gedanken, als ob
171	14, 5	<i>Einzug</i>
172	1,3	Ich hoff
175	3,4	täglich Bißlein
179	1,5	In dem
179	3,1	Homerus
180	4 v.u.	Werk in deinem
181	5,4 und 5	<i>Einzug</i>
182	8,2	nicht ruh
185	12,4	Not,
186	15 v.u.	1621, II, 5
192	3,5	sein Bruder wollt
192	3,6	Ihm an die
193	6,9	Wesen.
195	7,1	Betrübte
196	7 v.o.	1621, I, 14
199	1,4	treuster
199	2,4	auf der Erden
201	9,6	leiste:
205	19,2	nicht mehr
207	6,3	deine
209	1,5	<i>Einzug</i>
209	1,6	<i>kein Einzug</i>
216	8,6	wollt.
217	14,1	Himmelssohn
226	13,4	Ängsten
228	18,6 (Z. 2 v.o.)	<i>kein Einzug</i>
228	6 v.o.	DU GEACHT'T
231	3,10	Gewichte.
233	6,2	gläuben
234	10,5	<i>Einzug</i>
235	11,5	<i>Einzug</i>
235	12,5	<i>Einzug</i>

235	15,4	geben:
237	5,4	überwinden
237	5,5	All Angst
241	18,8 und 9	<i>Einzug</i>
242	8,2	Weh
242	9,5	<i>Einzug</i>
242	12,5	<i>Einzug</i>
250	9,5 (Z. 3 v.o.)	schauet,
250	12,3	will ich
252	5,6 und 7	<i>Einzug</i>
253	11,8	gegeben;
257	4,1	ist unsers
258	7,2	nieder;
258	7,3	Sprich: Herr
258	7,3	Ehr,
258	9,6	sich
260	4,4	Entschlafe
262	8,6	recht,
265	8,6	Tun,
265	8,8	pflagest?
265	1,4	Freunde.
266	6,1	sein,
266	6,6	acht' t,
267	11,2	Kreuz,
268	16,3	Es werde
271	3,4	vermeint,
275	6,1	drauf,
275	15 v.u.	1652
276	5,4	verschwunden,
278	3, 5 bis 9	<i>Einzug</i>
290	1,1	singen?
290	3,10	Ewigkeit.
304	3,3	dein Heil
305	6,3	festem
306	11,8	Freud,
309	3,2	unbewegt.
315	1,1	Tage,
316	6,1	nicht,
318	14,4	<i>kein Einzug</i>
318	14,5	<i>Einzug</i>
322	13,4	Öl,
324	21,3	übereilen
324	21,4	Schwert, Pest
326	3,1	groß,
327	9,5	<i>Einzug</i>
329	16,6	und deme
329	17,5	<i>Einzug</i>
331	9,3	<i>löschen</i>
332	4,4	<i>löschen</i>
333	9,4	<i>löschen</i>
334	14,4	<i>löschen</i>
336	3,1	durch. Gott
336	6,4	war,
342	6,1	Freue dich!
343	11 v.u.	1651

346	21,2	andres
348	3 v.o.	wird mir
350	9 v.o.	1659
352	7,4	zuletzt
365	11,3	Seelen
366	20,3	wird ihm
369	3,1	klein,
381	I, 5	diademate
381	III, 1	concuteris
382	IV, 2	culmina
382	IV, 6	gremio
382	2 v.u.	isthac
383	7 v.o.	sciet
384	VI, 1	dum
384	13 v.u.	Thalamum /
384	13 v.u.	Clarissimi et
384	13 v.u.	Praecellentis /
384	12 v.u.	Jacobi /
384	12 v.u.	Rectoris / et / Virginis /
384	9 v.u.	et Amicis
384	VII, 1	Jacob,
384	VII, 5	Jacobe, Lycei (<i>folgt neue Zeile</i>)
385	VIII, 2	nemo
385	VIII, 11	dolorem
386	X, 4	unquam praemia
386	X, 5	exilium
386	X, 15	diadema
387	5 v.o.	disputiret“.)
387	XI, 1	Cathedram
387	11 v.u.	et Amicis
387	XII, 1	pio mecum
387	XII, 5	Sic,
388	XIII, 1	Spenglerum
388	XIII, 2	Quem
388	11 v.o.	Anni currentis
399	12 v.u.	die ihn fürchten
403	58., Z. 4	Verzage nicht
403	59., Z. 5	o Wunder
427	2 v.o.	fürchten [ehren]
427	8 v.u.	wie wohl ist